

**Tənə kulu
PIYEERI
na pvpvnı o kı bıle tun
Tənə kulu Piyeeri na pvpvnı
o kı bıle tun na bri dıbam
kulu tun mu tıntı**

Piyeeri deen pvpvnı tənə kuntu balı maama na təgi Zezi tun ńwaanı mu. Vwan zaasım tiinə zanzan deen tu ba zu Zezi nöçna bam wvnı. Ba zaasım dım ma pa nöçna kı wo-digiru kikiə dwi maama.

Dí na manı sı dí kı te sı dí vın zaasım dım kuntu tun, ku yı sı dí taa ve yigə Zezi cwənjə kam wvnı sı dí lwarı o cığa kam dí wəli da, nı balı yi na ne Zezi tun na bri dıbam te tun.

Piyeeri de yigə o bri We nöçna nı ba manı sı ba taa ńwi nı We na lagi te tun mu, sı ba taa zigı kəŋkəŋ cığa kalı Zezi tıntvına bam na bri-ba tun wvnı (pccrim 1).

O ma daarı o cı vwan zaasım tiinə bam dı wo-balwaaru tilı ba na jaanı ba zu We nöçna bam titarı tun (pccrim 2).

O laan ma bri nı nöçna balı na te ba wı: «Zezi daa bá joori o ba» tun, ku yı vwan mu. Zezi na daanı yı o ta wı tu tun, ku yı o kı wı-zuru mu dı nöçna, sı ku pa ba maama na cwənjə ba ləni ba wırvı ba yagı kəm-balwaaru sı We vrıba (pccrim 3).

¹ Amı Simon Piyeeri mu pvpvnı tənə kuntu. A yı Zezi Krisi gamba-sono mu, yı a kwəri a yı o

tintuŋnu wulu o na kuri tün. Amu pvpvnı a pa abam balu We na pe á jıgı wu-dıdua dı Zezi Krisi ku maŋı dı dıbam dı na jıgı wu-dıdua dıd-o te tün, o na yi cıga tu tün ɻwaanı. Wuntru mu yi dıbam Tu We dı dı Vırnı.

2 We wó pa abam yu-yono dı yazurə ku ja gaalı, dı á na tu á lwarı-Dı yi á ta kwəri á lwarı dı Yuutu Zezi tün.

Dí maŋı sı dí taá ɻwi sı ku maŋı dı We na lagi te tün

3 We dam tu Zezi Krisi pe dıbam woŋo kulu maama na paŋı dı jıgı ɻwıa We tee nı yi dı daarı dı tɔgı Dı cwəŋe lanyıranı tün, dı o na pe dı lwarı Baŋa-We dılu na kuri dıbam sı dı tɔgı dı na Dı paari-zulə, sı dı taá kı lanyıranı nı dintu na kı lanyıranı te tün. **4** Ku tɔgı Dı zənə yam kuntu ɻwaanı mu, yi Dı pa dıbam wo-laarı tılı na tiini tı jıgı kuri yi Dı ya go ni sı Dı pa dıbam tün. Dı zəni abam kuntu, sı Dı pa á wanı á lu lugı baŋa wo-yɔɔru tılı fra na ganı noɔna ku paŋı ba wubuŋa cɔgı tün mu, sı á daarı á taá jıgı We ɻwıa kam á bıcara nı.

5 Kuntu ɻwaanı, á tiini á kwaanı
sı á pa lanyıranı kəm tɔgı dı wəli á wu-dıdua
kam á na maŋı á kı dı We tün nı,

sı á wəli yəno á lanyıranı kəm dım dı wunu,

6 sı á daarı á ja á tıtı á wəli á yəno kum wunu,

sı á wəli pu-dıa á na jıgı á tıtı te tün wunu,

sı á taá tɔgı We cwəŋe lanyıranı á wəli á pu-dıa
kam dı wunu,

7 sı á taá jıgı á ko-biə ɻwaŋa á wəli á na tɔgı We
cwəŋe lanyıranı te tün wunu,

sí á taá soe nɔɔna á wəli á na jıgı da-ŋwaŋa te tın dí wʊnı.

⁸ Abam na sıını á jıgı wo-laarú tím kuntu ku ja gaalı, tı wú cı abam sı á yı taá yı yawɔrı-nyına, yı kʊvú pa á fɔgı á tiini á lwarı dí Yuutu Zezi Krisi á wəli da. ⁹ Nɔɔnu wowlu nan na ba jıgı wo-laarú tím kuntu tın, kuntu tu warı o lwarı We cıga kam, o nyı dí lilwe mu te. O swe nı o deen na kı larma yalı tın maŋı ya saarı.

¹⁰ Kuntu ŋwaanı, a ko-biə-ba, We na bəŋjı abam sı á taá tɔgı-DI yı DI kuri abam sı á taá yı DI nɔɔna tın, kwaanı-na á pa á na tɔgı-DI te tın tiini ku taa jıgı kuri lanyırani. Á na kwaanı á kı kuntu doŋ, á daa bá ywəri We cwəŋjə kam wʊnı. ¹¹ Kuntu, We wú yagı cwəŋjə DI pa abam fası, sı á na jəŋə je Zezi Krisi paarı dıum wʊnı. Wuntu mu yı dıbam Yuutu dí dı Vırnı, yı o paarı dıum ba jıgı tiim maŋa dí maŋa.

¹² Mu ku kuri amu joori a paı á guli wo-laarú tím kuntu woŋo maŋa maama. Abam nan maŋı á ye-tı, yı á sıını á tɔgı cıga kalı á na lwarı tın.

¹³ A nan bʊŋı nı ku lana, sı amu ta na wú lugı banja nı tın, sı a taa guli abam kuntu doŋ, sı ku pa á taá jıgı tı wubuŋa. ¹⁴ A ye nı ku daa bá daanı sı a tı, nı dí Yuutu Zezi na pe a lwarı te tın. ¹⁵ Amu nan wú kwaanı a kı woŋo kulu na wú pa á taá wai á guli wəənu tím kuntu gulə maŋa maama amu tıvnı kwaga nı tın.

Dí na sıını dí lwarı Zezi cıga kam te tın

¹⁶ Dıbam deen pe á lwarı dí Yuutu Zezi na tu dı dam nabiinə ttarı nı te tın. Dí na pe á lwarı o cıga kam kuntu tın, ku dai sııswalı mu dí me dí

bri abam nı noçna na mai ba titi swan ba bri te tun. Dibam titi yi nan mu ne o na jigi We paarizulə ciga ciga te tun. ¹⁷ Dí ma na Zezi na jori tiə dı zulə o Ko We tee nı maña kalu o yibiyə na ləni yi Pañwa Baña-We noçni DI wi:

«Amu Bu mu tuntu, a so-o dı a wu maama.

Amu tiini a jigi wupolo dıd-o.»

¹⁸ Dibam titi ni kwərə kam kuntu na noçni We-sənjo nı maña kalu dibam dı Zezi deen na wu piu kulu We na noçni ku yuu nı tun.

¹⁹ Kuntu, dı nan ta ye fası nı taanı dılı We nijojnə bam na bri faña faña tun sıunı dı yi ciga mu. Ku manjı sı á taá maanı á nii dı na yi te tun. Taanı dıntu nyı dı ba na tarıgi kanıa ba zıgı lim je nı yi ka paı pooni wura sı ku vu ku yi tı-pura te tun mu. Zezi Krisi pooni dım laan wó ba dı taa wu á bıcara nı, nı nañçgo na fuji yi pooni wura te tun. ²⁰ Kulı na dwe dıdı sı á lwarı tun mu tuntu: Noçn-noçnu bá wanı o ma o titi wubuňa yırani o bri We kwərə kalu na pıpıvnı DI tınc kum wunu tun kuri. ²¹ Beñwaanı We kwərə kam DI nijojnə bam deen na tıçlı tun wu nuji nabiinə wubuňa wunu. Ku nan yi We Joro kum mu pe noçna jigi dam yi ba wai ba tıçlı We titi kwərə kam.

2

Vwan zaasim tiinə na wú ba ba gani noçna te tun

(Zudi 4-13)

¹ Faña faña tun, noçna deen mu wu We noçna bam wunu ba na bri nı ba yi We nijojnə yi ba yagi ba daı. Vwan zaasim tiinə dı wú noçna te abam wunu kuntu, yi ba kı swan ba bri abam

zaasim dılıv na daı We nyim yi dı cögı nɔɔna tun. Bantu mu vın ba Yuutu Zezi wulu na ɲwı ba lwarım jını sı ba taa yi o nɔɔna tun. Kuntu ɲwaanı ba kikiə yam wú pa We cögı-ba lila. ² Nɔɔna zanzan nan wú se ba tɔgı ba na bri kulu tun, yi ba dı kı ba wo-digiru kikiə yam kuntu doŋ. Ba na kı wəənu tılıv tun wú pa nɔɔna taa yáali We zaasim dılıv na yi cığa tun. ³ Vwan zaasim tiinə bam kuntu na yi wo-swən-nyina tun, baá kwaanı ba ma bitar-ywe ba ganı abam, sı ba ma na nyɔɔri abam banja ni. We nan manjı Dı ti Dı yigə faŋa faŋa sı Dı di bantu sarıya, yi cam wú ba ba banja lila.

⁴ Ku nan na yi malesı sılv deen na cögı tun dı, We wu yagı-sı. Dı dı-sı Dı yagı min-tıv nı mu, me ba na kwaari-sı lim wuṇı, sı sı taa wuṛa taan, sı ku vu ku yi Dı sarıya de dım tun. ⁵ We deen wu yagı faŋa faŋa nɔɔna balıv na wu lugı banja ni yi ba kı lwarım tun. Nowe mu We vrı Dı wəli dı nɔɔna barpe, dı wuṇtu na tɔɔlı We cığa kam o bri nɔɔna te tun. We ma daarı Dı cögı balıv na vın Dı ni tun, Dı pa dva tiini ka nı yi na li lugı banja, yi ba maama ti.

⁶ Ku daa ta na yi nɔɔna balıv deen na zuvri Sodəm dı Gomoɔri nı tun, We pe mini mu di ba je sim kuntu ku daarı tintwarım yiranı, sı ku bri nı ba ba jıgi bura. Dı cögı-ba kuntu sı ku taa yi maana mu ku paı balıv maama na buŋı sı ba vın Dı ni tun. ⁷ Dı ma daarı Dı vrı Lɔtı ba wuṇı. Wuṇtu deen mu se We cığa kam, yi o wu tiini ku cögı dı nɔɔ-balwaarı tıv na kı wo-digiru kikiə te tun. ⁸ O na yi nɔɔ-ŋwım yi o zuvri dı ba tun, o naı ba kəm-lwaanı tıv de maama yi o ni ba

niə-bitarı süm na yi te tün. Ku maa tiini ku jığı wu-cögö díd-o dí ba na tuñi ba cögö We cullu tüm te tün.

⁹ Kuntu, dí Yuutu Baña-We waí DI vrí balú na tögí-DI tün sí ba yi cögö dí mañım dílu na yi-ba tün. Ku nan na yi balú na vi-DI tün, DI waí DI piúna yi DI cägi-ba sí ku vu ku yi DI sarıya dë dím, sí DI laan pa ba na cam. ¹⁰ Ku na dwe dídu balú na tögí wo-digiru kikiə yalu ba fra na zuvri yi ba ba lagı sí ba se wulu na jígı ni ba baña ní tün, We wú pa ba na cam ku ja gaali.

Vwan zaasim tiinə bam kuntu ba kwari cavüra, ba nan ba nígı nccón-nccónu dí. Ba maa ba kwari fuñni sí ba nccóni ba twi dídeera balú na wu weyuu tilampolo ní tün. ¹¹ Nan dí We malesı süm na tiini sí jígı dam sí dwe vwan zaasim tiinə bam kuntu tün, sí ba se sí twi dídeera bam kuntu sí nccóni ba wojo dí Yuutu wum yigé ní. ¹² Vwan zaasim tiinə bam yəni ba nccóni ba twi wəənu tilu ba na yəri tı kuri tün mu. Ba ma kí ycc ycc ní ga-vara na ba jígı wubuňa yi ba kí te tün. Ga-vara wura sí nccóna mu taa jaanı-ba ba gví. Nccóna bam kuntu dí nan wú cögö ní ga-vara mu te. ¹³ We wú pa ba na yaara sí ku mañı dí ba dí na pë nccóna na yaara te tün. Ba ma kí wopolو dí wo-digiru tilu ba fra na zuvri tün, yi ba kí-tı jaja wia titarı ní. Ba kəm dím yi digiru dí cavüra mu abam titarı ní, maña kalu á na yəni á la daanı sí á di wudiu yi ba ta kí wopolو dí ba lwarım dím tün. ¹⁴ Bantu wubuňa zu boorim kikiə yuranı mu. Ba bri ba ba jígı siun dí wo-balwaaru kəm, yi ba svıgı balu wubuňa dí na bwənə tün ba paí ba tusə. Ba maa

tiini ba yi wo-swən-nyina dı. We nan wú cəgı-ba.
 15 Bantu ma yagı cwə-laa təgim, yi ba ywəri ba
 vu ba təgi Bozori bu Balam cwəŋə kam. Wəntu
 yi dəen ma su səbu kulu o na wú na o kəm-balərɔ
 kum ɻwaanı tın. 16 O na vın We ni tın, Dl ma pa
 varım na ba ɻɔcnı tın ɻɔcnı ni nabiinu te. O titi
 bınaga mu ɻɔcnı ka kaan-o, sı ku cı Balam na yi
 We nijoŋnu tın dı jwərim dılı o na lagı o kı tın.

17 Nɔɔna bam kəntu nyı dı buli-yiə yalu na ba
 buri tın mu, yi ba ta nyı dı kunkwəənu tılı vu
 fɔrɔ na kali ku pa tı jagı tın. We nan lı jəgə kalu
 na tiini ka yi lim tın mu sı Dl kı-ba da. 18 Ba maa
 tiini ba ɻɔcnı kamunni-bıtarı sılı na ba jıgı kuri
 tın, yi ba mai wo-yɔɔru tılı nabiinə fra na zvəri
 yi tı yi wo-digiru tın ba ma ganı balu laan na
 pɔɔrı ba titi dı nɔɔna balu na yəri We cwəŋə tın.
 19 Ba maa te dı nɔɔna ni, ba na de bam cwəŋə
 kam, baá ta te ba titi. Balu nan na te kəntu
 tın titi yi gambe mu, dı ba kikiə yam na jıgı-
 ba ya ve cögim wənı tın. Beŋwaanı, woŋo kulu
 maama nɔɔnu na paı ku te-o tın, o yi ku gambaa
 mu. 20 Nɔɔna balu na lware Zezi Krisi wələna yi
 dıbam Yuutu dı dı Vırnı tın, ba lugı lugı banja
 wo-digiru tım mu. Ba laan nan na joori ba pipiri
 ba se ba paı tı te-ba, ba kweelim je wú tiini ku taa
 yi leeru dı ba ku dwəni pulim ni. 21 Beŋwaanı,
 ba ya na wu lware We cıga cwəŋə kam, ku ya
 wú ta lana ku pa-ba ku dwe ba na lware-ka yi ba
 laan pipiri ba za ba wəbənja dı We ni dılı Dl na
 pe-ba sı ba taa təgi tın. 22 Bantu na kı te tın nyı
 dı bıtar-dındıa kalu na tagı cıga ka wı:

«Kakurə joori ka di ka titwaanu.»

Bitar-dündia kadoŋ dı ta wı:
 «Nmı na jaanı təru n swę o yıra,
 o ta wú joori o bibili bwəru wıni mı.»

3

Dí Yuutu Zezi wú sıını o joori o ba ni o na tagi te tın

¹ Amı badon-sonnu-ba, tɔnɔ kʊntu amı na pvpvnı a pa abam tın laan kı tle mı. Twaanı tı̄m kʊntu maama wıni amı kwaanı sı a guli abam We cıga kam na yı te tın, sı ku pa á taá jıgi wıbuñ-ıjına mı. ² Ku yı sı a ma guli abam faŋa faŋa We nijoñnə bam na maŋı ba brı kulu tın mı, sı á daarı á guli dí Yuutu dı dí Vırnı Zezi ni dım o tı̄ntı̄nna bam na brı abam tın.

³ Kulu na dwe dı̄dı tın, á taá ye nı, lugı baŋa tiim da yam na yıə, nɔɔna badonnə wú ta wıra ba na tɔgi wo-yɔɔrı tılı ba tıtı fra na zıvırı tın, yı baá ta jıgi abam ba mwana ba wı: ⁴ «We goni ni nı Dı Bu wım ta wú joori o ba lugı baŋa. Beε mı nan kia yı o ta wı tu? Dı kwə maŋı ba tı, yı wəənu maama nan taa yı nı tı na maŋı tı yı te lugı baŋa pulim nı tın mı.»

⁵ Balı na ıjɔɔnı kʊntu tın paalı ba swe mı. Ba ba lagı sı ba se nı weyuu dı tıga baŋa maŋı tı wıra faŋa faŋa mı, yı We ni dım mı pe tı wıra kʊntu. We deen pe tıga kam nuŋı na wıni mı, yı na bam ıjwaanı pa lugı baŋa ta wıra. ⁶ Ku nan ta yı na mı We deen me Dı cɔgi faŋa faŋa lugı kum, dı Dı na pe du-fara kam nı yı ka na bam li-ku tın. ⁷ Ku nan ta yı We ni dım kʊntu mı paŋ zım weyuu dı tıga baŋa kam ta wıra, sı

ku taa ve maŋa kam Dl na wú pa mini cõgi-ti tñ. Kñntu, We tiŋi-ti sì ku vu ku yi de dñl Dl na wú di nabiinë sarıya, yi Dl daari Dl cõgi balu na vi-Dl tñ mu.

⁸ A badon-sonnu-ba, á maŋi sì á lwarı woŋo kñntu ni ni, ku na yi di dí Yuutu Banja-We, de dñdwı nyı dí bına mırı mu, yi bına mırı dí nyı dí de dñdva mu te We tee ni. ⁹ Nõcna badaara buŋı ni dí Yuutu wum daani yi o wu tu ni o na goni ni te tñ. O nan ki wu-zuru mu dí abam, beŋwaani o ba lagı sì nõcna-nõcnu cõgi, o lagı sì nõcna maama mu na cwəŋe ba leni ba wvrı ba yagı kẽm-balwaarv tñm. ¹⁰ Dí Yuutu Zezi tñm de dñm nan wú ba dí darı dñbam ni ŋwınu na yəni o ba te tñ mu. De dñm kñntu ni sɔɔ zanzan wú ki weyuu ni, yi weyuu kñm wú ba ku je maama. Ku daari mini mu wú di wəənu tılı maama na wu weyuu ni, yi tiga dí wəənu tılı maama na wu ka banja ni tñ je.

¹¹ Wəənu tñntu maama nan na lagı tı ba tı cõgi kñntu tñ, á ye á laan na maŋi sì á taá yi te. A maŋi sì á taá tɔgi We dí wu-poŋo mu, sì á taá ki Dl wubuŋa na lagı te tñ. ¹² Abam nan na cõgi de dñm We na wú pa Zezi joori o ba tñ, sì á kwaani á taá ki te na wú pa o ba lila tñ. De dñm kñntu na yiə, mini mu wú di weyuu maama dí cõgi, yi kuú pa ku wəənu maama lvnı yi tı nyınu tı cõgi. ¹³ We nan goni ni sì Dl ki weyuu-duŋu dí tı-duŋa mu. Dáani mu Dl wú pa wəənu maama taa tɔgi cıga. Tñntu wəənu tñm mu dñbam nan cõgə yi dí tıuna.

¹⁴ Kñntu ŋwaani, a badon-sonnu-ba, á na cõgi wəənu tñm kñntu sì tı ba tı ki tñ, á kwaani á pa

á wvru taa lana, sí á yi taá jígí tusim We yigé ní, sí á daari á taá ñwí dí ywæeni dí We. ¹⁵ Dí Yuutu wvum nan na kí wv-zuru yi ku daaní tún, Iwarina ní ku yi sí ku ma pa ncoona mu na cwæjé ba na vrüm. Dibam ko-bu-sono Pooli mañi o pupuní kuntu doj mu o pa abam, ku nan tøgi dí We na pe-o swan yalv tún mu. ¹⁶ O na pupuní twaanu tilu maama o ma bri wæenu tím kuntu ciga kam tún, o yæni o te kuntu doj mu ti wvní. O nan pupuní wæenu tidoonnæ ti na dana sí ncoona waní ba ni ti kuri, ku pa balv na yéri We ciga kam lanytraní yi ba wvbvñja bwænæ tún jígí o zaasim dím kuntu ba pipiræ, ní ba na yæni ba pipiri We twaanu tidaara dí te tún. Ku nan wó ja ba titi cogim mu ku ba.

¹⁷ Ku nan na yi abam, a badon-sonnu-ba, á laan ye ku na wó ba ku taa yi te tún. Kuntu ñwaani, taá cv-na á titi, sí á yi pa non-balwaarv na cwæjé ba dí abam ba tusim dím wvní sí ku pa á ga jøgø kalv á ya na zígí da tún. ¹⁸ A nan ta ve yigé, sí á taá ñwí Zezi Krisi zaaní dím wvní, sí á føgi á Iwar-o á wèli da.

Wvntu mu yi dibam Yuutu dí dí Vírnu. Zulæ yi wvntu nyum mu lele kuntu sí ku taa ve maña kalv na ba ti tún. Amina.

Wε Tɔnɔ dı kasum

Kasem (Kassem): Wε Tɔnɔ dı kasum New Testament

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kasem)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

993cfae5-b100-5981-87e7-5a648d773cb9